# helmaltane



Jeitschrift für oberösterreichische Geschichte, Landes- und Wolkskunde Herausgegeben von Dr. Adalbert Depiny

Berlag R. Diengruber, Eing.

# Inhalt:

	Geite
Dr. hermann II bell: Oberöfterreichifche Bucheignerzeichen ber Gegenwart	129
Robert Stumpfl: Das alte Schultheater in Stehr gur Beit ber Reformation und Gegenreformation	136
Dr. Guftab Gugenbauer: Linger Big bor 200 Jahren	158
Dr. Sans Commenda: Bollstümliche Streifzuge burch ben Linger Alltag. Spiele	
filrs Zimmer	174
2. Gichwendtner: Gin Beitrag jur Raffenbiologie einer oberöfterreichifchen Familie (Familie König, Junviertel) .	186
Sans Commenda: Ling und Oberöfterreich im Rahmen des öfterreichischen Fremdenverkehres. Gine heimatkundliche Studie	195
Dr. Artur Maria Scheiber: Bur Geschichte ber Fischerei in Oberöfterreich, ins-	216
Baufteine gur Beimattunde.	
Theodor Berger: Banderungen am rechten Bram-Ufer	231
Sans Salgner: Die Beft in Raarn	236
Dr. Biltor Rurrein: Die bohmifch-mahrifchen Feberjuben auf ben Linger Martten	242
Georg Beigenbod: Der Rame bes Marttes Raab im Junviertel	248
Dr. Friedrich Morton: Das Problem der Dammwiese	249
Georg Grill d. 3.: hirten- und Beihnachtslieder aus dem Gaflenztal	258
Gebentblätter.	
Dr. G. Salomon: Ignag Maber, ber Gründer ber Linger Schiffswerft	267
Dr. Cornelius Breiß: Friedrich Balbed	271
Dr. Sans Commenda: Bu Ferbinand Schallers Gebächtnis	276
Reues Schaffen.	
Egon bofmann: Der Oberöfterreichifche Rünftlerbund Mary	278
Bücherbesprechungen	286
Mit 12 Tafeln und 7 Abbildungen im Text.	
Buchschmud von Mag Kislinger.	

Beitrage, Bufdriften über ben Inhalt, Taufchefte und Befprechungsbucher find gu fenden an Dr. Abalbert Depiny, Ling, Bollsgartenftrage 22.

Bestellungen und Bufdriften über ben Bezug wollen an ben Berlag ber heimatgane gerichtet werben: R. Birngruber, Ling, Lanbftrage 34.

Alle Rechte borbehalten.

Wir ersehen also, daß sowohl die Annahme der Dammwiesenanlage als Saline nicht so ohne weiteres berechtigt ist und daß auch die Anschauungen über die Art der Soleerzeugung bezw. Versiedung start redisionsbedürftig und zum Teile unhaltbar sind. Auf Grund des vorliegenden Materiales kann jedenfalls ein einwandfreier Schluß nicht gezogen werden, da zu viele Voraussetzungen dazu sehlen und das Problem durch seine Verbindung mit den vielen Kätseln des Grubenbaues noch schwieriger und unklarer wird, als es sür sich allein schon wäre.

Regierungsrat Dr. Friedrich Morton, Hallstatt.

# Sirten= und Weihnachtslieder aus dem Gaflenztal.

In meiner Volksliedersammlung, die ich hauptsächlich aus geschriebenen alten Liederbüchern zusammenstellte, fand ich die folgenden Weihnachtslieder, die bisber weder bei Pailler, Weihnachtslieder und Krippenspiele aus Oberösterreich und Tirol, Innsbruck 1881, 1883, noch in der Zusammenstellung von Webinger, Weihnachtslieder aus Oberösterreich, Heimachtslieder aus Oberösterreich, Heimachtslieder aus Oberösterreich, Heimachtslieder aus Verösterreich, Heimachtslieder aus Verösterreich, Heimachtslieder aus Verschlaften Liederbücher entstammen alle dem 19. Jahrhundert, drei davon sind datiert (1845, 1851, 1899).

1. 3 Hirtenlieder in Abschrift aus dem Jahre 1854, im Besitz des Herrn

Weißensteiner, Megner in Gaflenz. (Angeführt als: "W. 1851").

2. Liederbüchlein der Theresia Salcherin aus Gaflenz in meinem Besit;

3. Liederbuch der Barbara Scheiblehnerin, Talbauerngut (Kleingschnaidt: 10) zu Gastenz. Die Liederabschriften wurden, wie zum Schluß angegeben wurde, im Jahre 1899 beendet. ("T. 1899.")

4. Mehrere Liederhefte aus Konradsheim in Niederösterreich, Neustift, Oberösterreich, und dem Gassenztale aus der Zeit von 1850 bis zum Beginn des 20. Jahrhunderts. Im Besitz der Krämersgattin A. Helmel (Kleingschnaidt: 24). Gemeinde Gossenz (5. 1.8.5.0/1.9.0.0")

24), Gemeinde Gaflenz. ("H. 1850/1900.") Die Schreibung der Lieber wurde unverändert wiedergegeben, nur deutlich erkennbare Berschreibungen und Sabzeichen wurden ergänzt. Verderbte Uber-

lieferungen und Abschreibsehler wurden in () Klammern richtiggestellt.

Die auf Tasel 22 nach Aufnahmen von mir wiedergegebenen Figuren der Arippe in der Gassenzer Pfarrkirche dürsten aus dem 18. Fahrhundert stammen. Bereits 1697 wird in den Gassenzer Kirchenrechnungen der genannten Pfarrkirche eine Krippe genannt: "Bon Herrn Staindorffer Maller Bund Dischler Zu Gärsten ain Neues Kribel gemacht, sambt Fuhrlohn herein 4 fl. 6 s. 20 d."

# 1. "Gin gang Nepes Lied von die Hirtten."

- 1. Gegts Burma stetz doch einmal auf und dart Schasmähha gehn, licks nit so auf da veiln Haut, das Ding ist gar nit schen, so schamts eng do, was sangt den d'Leit und Tag ihs a schon lang, in Berg Thabor scheint (d') Sonn schonn lang in galiläaland.
- 2. Und das der Tag schon da soll sehn, das solst du gar nit jagn, es hat ja auch zu Bethlahem hirh(t) erst Zwölsi gschlagen, Du alter Schäbs, da wird nigs draus, das mir hirh schon aufstehn, viel weniger, weniger bild dir das ein das mir Schasmähha gehn.

- 3. Bur Damal, du bist halt a so hibs(ch) a fahler Knopf, wan kein gurt Wort nicht hilft in eng, so nim ich eng behm schopf, hirk machts mir schon ein rechte Gall das ös jeits gar jo fahl, wans mir hirt nit bald auf stet, so brigli eng a wahl.
- 4. Wans a so hergeht bin (i) a daben, wank kimt auf(s) brighln an, da dispadiri1) gleich a wahl wegn da Kost und wegn a Lohn, wegn beini fünf pfening da do du uns Tags durst göbm, do wöhln mar uns heint noch verdern, wan mar erst Mitag anhöbn.
- 5. Schlabramenth das durt kein gurt hirt wir ich aber grob, wan ena Kost schlecht und der Lohn klein, das war mar wohl a spot, ham mihr a eeh ausgröt, was ih eng da göbn wir, meinst den ös, ich hab so gar kein schneid i hab mein stab ben mir.
- 6. Soh möchts hald doch zum Blunder sehn, hirt gibst a mahl an frid, du machst uns alli nacht a so, das ding bassir i nit, meinst den mir sehn zum vohren da, dast uns wilst Kunirn2), mir habn ja auch 3weh Steckan, da wan wir uns derfan wörn.
- 7. Hirt bin ich schon Fünfzehn Jahr alleweil Schaff Hürtter gwöst, han aweil Burm die Bostn ghabt, mit eng ist mgs an(3)höbn, in der Früh bringt eng kein blunder auf, beim Tag da seit rambeil<sup>3</sup>), ich Milch halt d'schaff allein Schön aus und Threubs a aus daweil.
- 8. Gege, du alta Schangerl du, hirtz gibst amal an Ruhr, sonst . . . . . . spöhrri (b)hitten zur, du bist selm a ramfahler Höcht, mir kents ja wohl in dir, wird dir da Barth schon aller Grün, Waschst die das gant Jahr wier.
- 9. Bui Dommal ich bin selba frag das er einmal aussi ist, wan er nit grieblat alle weil, so war ich noch so frisch, so Brumda woll den ganzen Tag, a wir ein Wildsau durt, es war ja gar kein wunder nicht und wan man wörlos wurd.
- 10. A so an alter Rasa da, der habt mich überaus, wagst ihm der Grünspä schan in die frössen4) ein, wir erst a so ausschaut, ich denk ma, wie ein wilde schwein a so da siert er aus, ich glaub wan man in Nackat sah, ihm magn reißt ein heraus.
- 11. Ja ja Bur Damal hast schon recht, graußla ist a gmur, behm effen grauft ma selm himas) das ich muß s' Mahl ham zur, und das er einmahl aussi ist, das tad ma ja wohl daugn, er kimt aber gleich wieder herein das derfts a wohl glaum.
- 12. das war aber do deanat<sup>6</sup>) wan er gab nöh kein ruhr, aft wurt ich aber do recht hab und spörrat (d)hitten zur, ja ja, der Blunda möcht ihm holn, er ist schon ben der Thür, wans hirt gurt ausgeht weis ich nir da Zorn stedt schon in mir.

6) Dennoch.

<sup>1)</sup> Disputieren. 2) Mundartliche Form für fektieren.

<sup>3)</sup> Rabenfaul. <sup>4</sup>) Derber mundartlicher Ausdruck für Mund. <sup>5</sup>) Mundartlich für "manchmal".

- 13. Getz Burm bitt eng in Gottes willn und last eng doch was sagn, wier ich bei der Thür aussi bin, hat mich was ausi gschlagn, das Ding hat mich erschröckla gschrögt, ist seirrat und hat glant(zt), zum Bethlahem brint überall, kein Haus ist nicht mer ganz.
- 14. Botstausend schaut den lugna an, schaut, was ihm noch einfalt, hirt wil er uns mit lign auftreim dar Schölm da da, der alt! du derft a nit lang gspöttat dreim mit den soir da ist kein Gspaos, was gilt, wan (d)hitten brünat wurt, dir wurd auflöst a haos.
- 15. Ja ja ich sier schon wieder was, öm einer stet auf schaun, fein lug ist aba denna nit ös därft ma klökla<sup>7</sup>) traun, Soldaden sieh ich dausent Scharn, das (d)Son möchten Verham, dö Keisent all auf Pethlahem, tant reiden und durn fahrn.
- 16. Bui Dammal, das ift richtig war, geh gichwind steh auf und schau, was den das vier Solldaten seint, hamt alle Kronen auf, ich fürchtma wol erschröckla hirtz mir wern gwis all daschlagn, oder müssen Soldaten wern, wans der Kaiser wil habm.
- 17. Ja Buem, daß Ding verste ich nit und was den noch bedeit, es müssen sauter Engeln sein, weis all sein voller Freid, sie springent euner(?) auf und ab, auf Köpf und über zwergs, sie sinaant alle Gloria, ich habs so schön nir ghärt.
- 18. Ja Buim, mir fald dar Tram schon ein, und was das Ding bedeit, das ist gwiß der Emanoel, dens längst hamt prohvazeigt, der Jjaias, ein Proveth, der hat das Ding längst gwist, das ein Jungfrau ein(en) Sohn gebärt, der Butter und Honig ißt.
- 19. Das wirt ja der Weld Heiland sein, wir mich in dein Kön zimt, den Gott auf Welt versprocha hat von wögn der Abams Sind, ja Buim das Ding dar doh ein freid wen er uns kam ins Hauf, Jeskum, da kimt ein Engel daher hirt is mit uns schon aus.
- 20. Botstausend wie hast uns daschröckt, o Engel schenste Zier, das uns so gah erschienen bist, wir wußten nichts von dir, du hast uns aus den Zeitungen die fröligste gebracht, so zeig uns den Welt Heiland an! wo ruht er in der Stadt? jest komt der Engel spruch:
  "Ihr werdet ein Kindelein sinden welches in windelein eins gewickelt und in einer Krippe liegt."
- 21. O wie armes göttlichs Kind, hat nit einmahl a Wirgn, ich frag behm Tischla z'Jericho, wir wern schon eine grign, hant nichts z'essen und nichts z'löbm, weils lign muß auf den Heu, ich nim ein Baha Schaf mit und wo d'Lambal seind darbeh.
- 22. Seh gegrüßt zu Tausentmahl o Heiland dieser Welt, Dank seh dir o Jesulein, das du uns all erlöst, wir schänkanda zweh Schäffel da, dö last da Mehlha aus, und Lambal las die stöcha a, Pfirdigott mir müssen z'Haus." (Liederheft: "W. 1851".)

<sup>7)</sup> Eher.

### 2. "Siefel und Johl".

- 1. Johl här wo bift gwösen ge Sag mas na gschwind, hab die allewal gsucht in da Hieten trin, habs heraust als aus gstirt hab kein Johl nit gspirt, Johl här han ich gschrirn, kein Johl war gar nit zu Krirgn!

  / gu gu scha scha, Johl bist da? ih a, Johl, habs habs, Hiesl, habs habs, Johl, habs a sasa.
- 2. Hiesel här und mös) hest mie den gar so gern ghabt, hest ma a trühal vol Dugaten angsagt, Bist öba Schatz gram gwön, Hat braf Dugaten göm? auwe het is gwist, und wa a bei dir gwöst.

  / gu gu . . . . /
- 3. Johl här, ich wolt Singa, Juhe wold ich Schrein, ich han halt, was gjeha das Ding durt mie gfrein, und wanst na beh mir wast gwön, du hest woll Springa mögn, Ja bur das wa a Löbm, Daller hat göbm.

  / gu gu . . . . /
- 4. Hiesel här, du bist narisch, ge sag ma dein tram, und wo den auf einmahl a Daller her kam, Ja bur das wa a freit, wans lichtn Daller geit<sup>9</sup>), aft het halt ba uns arme Hirten a schneit. / gu gu . . . . /
- 5. Johl här und so loß na, ich wir das schon sagn, was sie dös nagst wögn da Dalla zur trägn, ist na da Nach a mal von Luft a Feirstral, abi und hat uns anzint ön Schaffstall.

  / gu gu . . . . /
- 6 Hiesel här du bist narisch und was die den denkst, und sant den das Daller, du bist ja anbrennt, wan der Stall brint schan ganz, meinst ist a Dalla Glanz, Schama murß ma sie, wanst zum Blautan anfangst. / gu gu . . . . /
- 7. Johl här und so loß na, ich wir das schan sagn, aft durt glen von Himel a Bur daher Jagn, er schreit von weiten schan hirta Burm, Schlafts den schan, schrög(t)s eing do nit in mir und flöchts nit dafan. / gu gu . . . . /

<sup>8)</sup> Mundartlich für "warum". 9) Gibt.

- 8. Aft sein ma hald stehn blim und ham ma angschaut, aft sagta gleich: Burma seit alle wohl . . .?, getz gschwind mit mir an weng abi nach Bethlehem, dort is der Heuland, durt warten(8) auf eng. / gu gu . . . . /
- 9. Aft hama den Riedl vir d'Staldir vür gschom, und sein halt recht gsprunga und da Engel is gflogn, Hamt a alte schupfa ghabt dort seimma eini gratst, ist in a Krippen glögn das Kind, auf an Stroh. / gu gu . . . . /
- 10. Hiesel här und so loig na dein loing 10) ist recht schen, wanst ös a mahl gurt kanst, kanst ön loing nahgehn, kanst braf was zama liegn kanst Leht recht anschmirn, kanst von an Narn oft an Daller zlon grirgn.

  / gu gu . . . . /
- 11. Johl här, wanst was glaum willst, so glaub mas na gschwind, und wanst mas nit glaum wilst, aft han i kein Sind, dur na ön Haschal fragn, er wird das a wol sagn, ist a ba uns gwöst, hat an Saukopf mittragn. / gu gu . . . . /

(Der Text dieses Hirtenliedes ist in den Liederbüchern "W. 1851" und "S. 1845" enthalten. Hier wurde die vollständigere Fassung nach dem Liederbuch "S. 1845" wiedergegeben. Im Liederheft "W. 1851" sehlt die Strophe 9.)

### 3. Weihnachtslied.

- 1. Steh still mein Christ und wohl bedracht, was den das Ding muß sein, was geschehen sein muß diese Nacht kann mirs nicht bilden ein, Ein Stern erschien ganz bell und klar, den Hirten auf der Haid, die himlisch und englisch Schaar verkündet uns große Freud.
- 2. Ein Engel zu den Hirten kam, zeigt gleich das Wunder an, das gekommen sei vom Himmelsthron der wahre Gottes Sohn zu Betlehem in einen Stall bei Ochs und Eselein, da werdet ihr ihn finden bald in einen Krippelein.
- 3. Die Hirten auf das Engelswort, verlissen Alles bald, und laufen gleich an diesen Ort, nach Betlehem im Stall, da fundens gleich das Kindalein auf rauhen spisigen Heu, Josef und die Mutter sein weinen schmerzlich dabei.
- 4. D Jesulein du göttlichs Kind, was leibest du Allhier, ja bloß von wegen unsrer Sünd, bitt ich verzeih es mir, Aus bloßer Lieb bist kommen an in dieses Jammerthal verlaß aus Lieb den Himmelsthron Dank sei dir tausentmall.
- 5. O Sünder sieh den Heiland an, wie in die Kälte brennt, Aus lauter Lieb hat ers gethan, Niemand der es erkannt, Bitt um Berzeihung deiner Sünd, und ihn nicht mehr betrüb auch hinfür das göttlich Kind ja recht vom Herzen lieb.

<sup>10)</sup> Mundartlich für "lügen".

6. Nimm zum Beschluß o Fesulein, Erhöre meine Bitt, wanns einmal muß geschieden sein bitt ich verlaß uns nicht wann kommen wird das letzte End, und ich einmal sterben werd so nimm mein Seel in deine Händ sie in den Himmel führ. (Liederbuch: "I. 1899".)

### 4. "Ein Andres."

- 1. Ich hör a schöne Musig heut, im hochen Luft erklingen, was muß das für a Musig (sein), ich hör auch lieblich singen, Slori, Sloria Sloria Freud,
  Sloria a glückselige Zeit,
  Sloria hör ich singen.
- 2. Die Engel thun schön musizirn, es muß eina grad lacha, und wann ich hätt mein Dudelsack, so that ichs a mit macha, mei Dudelsack, Dudelsack stimmat dazu, Du sollst halt dein Pseisa mit gnuma ham Bua, aft wolln wir uns lusti macha.
- 3. Jest kommt sogar ein Engel daher, ich hör ihn ja schon singa, Er singt: ihr liebe Hirten gut, ich thu euch Botschaft bringen, zu Bethlehem drunten bei Esel und Rind, dort werdet ihr sinden ein wunderschöns Kind, in einer Arippe liegen.
- 4. Das Kindelein ist der wahre Gott, regiert im Reich der Gnaden, der uns behüt vor aller Noth, damit uns nichts fann schaden, so gehet ihr Hirten und lauset sein gschwind, anbetet und preiset das göttliche Kind, es wird Euch einst belohnen.
- 5. Aft müßma halt gschwind all drei gehn, und müssen was mitnehma, a weng an Opfa muß auch sein, daß wir nicht laa(r) hinkeman, Ich hab mir beim Schneider a Gloidal<sup>11</sup>) angfrimt, mein Alte die macht mir was zessen, wanns kimmt, das thun wir aft mitnehma.
- 6. Und ich nimm a dem Kind was mit, ich hab mir schon was grechtelt, ich hab mir a ganz Meilal Milch einbunden in ein Hefen, beim Wirth in der Feichten, da kehrn wir oft ein, da laß mir uns drei halbe Bier schenka ein, jo hambts was zessen und ztrinka.
- 7. Jetzt sieh ich schon im Stall hinein, die Mutter sieh ich sitzen das Kind liegt in den Krippelein, der Bater kniet dazwischen, der Ochs und der Esel die sein auch dabei, der Ochs ist a Stroh und der Esel a Heu, sie thun das Kindalein wärmen.
- 8. Sa grüß Euch Gott, ihr meine Leut, es seits ja bettelarm, die Mutter sitzt da auf den Heu, ja recht das Gott erbarm, der Bater kniet dawie ein verlagner Mann, glaub das er vor Armut kaum fünfi zöhln kann, es möchts ein doch erbarmen.

<sup>11)</sup> Rleiberl.

- 9. Was habts den öba zessen auf d'Nacht, ich frag halt öm brab uhma, ich glaub, is habts kein Bissen Brot, is schauts aus voller Hunger, wir habm eng a wenig was zessen auf Nacht, kein Gelb habts a so nit, sonst kaufats eng was, wir thun engs von Herzen schenka.
- 10. Dem Kind tun wir a Kloidal gebm, es möcht Euch sonst dafrirsen, Du, Mutter, mußt ihms gichwind anlögn, s' Kind thut vor Kälten zittern, und du alter Bater wanst dürsti thust sein, Dir habm mir a drei Halbe Bier, die ghörn dein, Da kannst ja warlla trinken.
- 11. So bitt eng doch vom Herzen schön, thuts mich doch nicht vadenka, das wir so bald sein kuma her, und doch so wenig schenka, wir können eng weida wohl nimma mehr göbm, wir können uns selbst kaum von Betteln dawön, wir wern noch einmall kema.
- 12. So Pfirt Cuch Gott ös meine Leut, und bleibts doch gfund beinander, verzeiths uns unfre Sünden all, wir müffen wieder heimgehn, wir bitten, wir bitten Euch alle drei schön, laßt uns doch mit Euch in den Himmel eingehn, wir wollen Euch ewig danken.
  Liederbuch: "I. 1899.")

### 5. "Ein Andres".

1,

Schau mein Bua, was ist den das, mein, ich fürcht mir, allweil los<sup>12</sup>) was muß den das Ding bedeuten, hab noch nicht den Tag ghört leuten, und hirtz is a jo schon licht, das ma an jeden Floh schir siht.

2.

Freilich gehts mir woll nicht ein, das der Tag schon da sollt sein, hab ja nicht längst Nachtmahl gessen, bin a nit lang nachi gsessen, und hirtz lieg ich a Stund in Heu und is schon kein Fried dabei.

3.

Muß mein Eichel aufstehn schaun, is mein Eichel nit recht ztraun, thut der Koller<sup>18</sup>) allweil bellen, wöllnt uns gwis a Lamberl stellen, aft hätt ich das Jahr kein Lohn, wann ich eins verlur davon.

4.

Seis, ich steh in Gottsnam auf, that schir gern an Juchschrei drauf, thu ich doch schon Spilleut hören, wird gwiß morgen Kirtag werren, weil sich als so lustig macht und is erst um Mitternacht.

5.

Fegund spring ich was ich mag, is so licht als wie beim Tag, das ich kann das Wunder secha, was den öba<sup>14</sup>) sein muß gscheha, ich red halt an Engel an, er sagt mirs gwis, wann er reden kann.

6.

Herr du Engel sei so gut,
sag mirs, was bedeuten thut,
kemts vom Himmel flugs herunter,
habts a Ghötz, machts d'Leut all
munter.

und seits selm so voller Freud und dabei so schöni Leut.

7.

Ja mein Lieber hör nur grad, was sich Neus zutragen hat, Gott als ein Kind auserkohren, durch ein Jungfrau is er geboren, und zwar dort im schlechten Stall, bloß aus Lieb der Menschen all.

<sup>12)</sup> Mundartlich für "horche".

<sup>13) &</sup>quot;Koller" ist ein Hundname.

<sup>14)</sup> Etma.

Ei so lüg was bildst dir ein, wird den Gott so närrisch sein, und wird zu uns aba kema, er kunt uns leicht aufi nehma, ich gang selm mit größter Freud, wär mir ja der Weg richt zweit.

9.

Geh nur hin zum selben Stall, beinen Gott zu Füßen fall, er ist reich thut doch nichts haben, drum schenk ihm von deinen Gaben, er wird dirs vergelten schon, mit der ewigen Himmelskron.

10

Nun so muß ich halt gschwind gehn, aber thun kann ich nicht schön, bin halt wie die Bauernlappen, schlecht vom Gwand, a zrissne Kappen, herrisch ich nicht sprecha kann, weil ich viel zgrob<sup>15</sup>) gessen (han).

11.

Jetzt geh ich im Stall hinein, hör mein Eichel S'Kind schon schrein, schau wie narrisch bist ha Mutter, lögst das Kind aufs Vieh sein Futter, Vater, du sollst gscheiter sein sollst ihm schaun um a Wigalein.

12

Mei was fallt eng da nicht ein, Daß ös mögts im Stall da sein und ös Engeln könnts ja sahren, draußen steht ein alter Karren, nemts den Esel und sahrts in d' Stadt, brings a Mehl und zwei Laib Brot.

19

Grüß dich Gott liebs Kindal mein, wie magst doch so narrisch sein, du hast die Welt erschaffa, und jetzt willst beim Vieh da schlaffa, und jetzt bei der kalten Zeit, bist halt noch zweng gscheit.

14.

D wie hätt ich s' Kind so gern, das ich schir möcht narrisch wern, zimmt mich halt, es hat mir gebm, Leib und Seel mein braves Leben, halsen möcht ichs a vaneh wann ihm that der Bart nit zweh.

15.

Nacha geh ich halt gschwind heim, sags mein Weib gschwind in da Gheim, das dir tut a Kochal macha, und bringts als miteinander nacha, und um das ist halt mein Bitt, wann ich stirb verlaß mich nicht.

16

Jehund geh ich weg von Dir, mein Herz laß ich da bei dir, thu fein fleißig auf mich denka, und thu mir den Himmel schenka, sonst begehr ich nichts von dir, wannst was brauchst kim a zu mir. (Liederbuch: "T. 1899.")

# 6. "Ein Kripplein-Lied".

1

/: Ihr Hirten schlafet nicht, :/ Kommet hier und sehet, Die Sonn tut schon aufgehen, Es ist nicht mehr a Zeit, Wacht euch nur bald bereit.

2

/: Die Stadt zu Bethlehem :/ Ein Kindlein ganz entzündet, Alldort werdt ihr es finden, Ein Birbal hübsch und rar, Alls wanns Gott selber war.

9

!. Ein Jungfrau in dem Stall :/ Tut mir so gefallen, Man kanns nicht anders malen, Bon Ausbund ein schöns Weib, Eubtül und gschlacht von Leib.

4.

/: Dabey ein lieber Mann :/ Tut mir das Kindlein grüßen, Källt ihm sogar zu Füßen, Hats gliebt als wann er sein Bader wär.

5

/: Zwen Tier stunden auch dort :/ Den Ochsen tu ich kennen, Das andere weiß ich nicht zu nenen, Ich hab gmeint es ist ein Roß, Ist aber nicht so groß.

ĥ.

/: Mir ift ums Birberl leid :/ Liegt voller Frast und Zitter, Die Kälten brennt recht bitter, Mein Brustfleck gab ich schnell, Statt einem Kitelsell.

<sup>15)</sup> Zu grob, zu schlecht (spärlich).

/: Sein Mutter hat mir gfagt :/ Sie kanns Kindlein nicht zubeden, Weil d'Windlein durn nöt glöken, Aft hab ich erst ausdenkt, Hab ihm mein Herzerl gschenkt.

8.

/: Schau Bur, das hat ihm gfallen :/ Hat er mir 5 Handerl geben, Schön freindla glacht daneben, Oft hab ich gmeint ich kann, Bor Lieb nicht gehn davon.

(Liederbuch: "H. 1850/1900".)

### 7. "Ein Schönes Hirtten Lied."

1.

/: Auf Auf erschrecket nicht :/
ihr Hirben hurtig eilet,
euch nur nicht lang verweilet,
vernemet gutte bricht,
/- auf Bethlehem geschwind :/
ihr Hirten sollet gehen,
zu sehen was geschehen,
/: dort sindet ihr ein Kind :/

/: Mesias ist gebohren :/ den ihr so lang begehret, denselben zu verehren, ihr sind ihm halb ersrohren, /: zu Bethlehem im Stall :/ bort ligt ein kleines Kindlein, eingewiglet in den Windlein, /: dies kam dom Hinmelsdahle :/

/: Wohlan so macht euch auf :/ Das Kindlein zu verehren, von ihm ein Hilff begehren, eild ford in schnelen lauf, /: er ist der höchste Herr :/ des Himmels und der Erden, drum glagt ihm eure Beschwerden, /: und glagt ihm eure Noth :/

/: Nemt euch geschenken mith :/
das Kindlein zu beschenken,
es wird gwiß daran denken,
wird euch vergessen nicht,
/: gegrißt senst du o Kind :/
des Himmels und der Erden,
nihm an der Weld beschwerden,
/: nihm weg die Menschen Sünd :/

Der Tag der ist so freidenreich, des Himmels und der Erd, sie wohlen wir nun als als gott loben, und singen die Erhe seh gott droben, /: und Frieden den Menschen auf Erd :/. (Liederbuch: "S. 1845".)

8

1. O Gott wie Schön ist heud die Nacht, bar<sup>16</sup>) hirsal hast acht gem, hast wieder ghört, hast nie bedacht meir Bur das is a lehm, gott hat uns gschigt an Engel her, und last uns sagn die Freid, das gekohmen sen von Himmelsthron, der Sohn (der) Ewigkeit.

2. Zu Bethlehem wird es dafvagt in Stall das göttlich Kind, gekomen ist es, hat gesagt, zu erlösen unsere Sünd, mir woln gleich laufen abi bald, i nim a was ich hab, heid ist umsonst kein Schritt, kein Tritt, umsonst keine größere Gab.

3. Ich Fren Mich schon und furcht mir do gleich, wie wir ich zu gott sagn, heud ist im Stall sehn Himmelveich, und deswegen will ichs wagn, wil bitten was ich bitten (kann) er möcht mich lieb an schaun, den Gott schaud auch die Armen an, wens wir auf ihn vertraun.

4. Was hör ich fir ein Himmelsgsang, mir san Schon beh den Stall, dort liegt das Kind, jett wird mir bang, gott grüß eng zu Tausendmahl, o lieber gott, o göttlichs Kind, was fald da den jett ein, so arm ligst da zwischen Esel und Rind dein lieb murs nicht groß sehn.

5. Da hast a Mil da hast a Mehl, ge Murter, rirs gichwind an, weh durt mir durch mein ganze Seel, das ich nicht mehrers (han), a hätt ichs ghabt wir gabens gern, nur zwegn der einzign bitt, verlas uns nicht, so lang wir leben, in Tod verlas uns nicht. (Liederbuch: "S. 1845.")

Seorg Grüllb. J., Lohnsitz.

<sup>16)</sup> Mundartlicher Ausdruck für eine Bermunderung; wie: oh, ah.





Figuren der Gaflenzer Pfarrfrippe. Bu Geite 258.